

# EZRA

**Porunca lui  
Cirus.  
Întoarcerea  
din captivitate**

1 \*2 Cr. 36.22;  
36.23.  
Ier. 25.12;  
29.10.  
\*\*Cap. 5.13;  
5.14.  
Is. 44.28.

2 \*Is. 44.28;  
45.1,13.

3 \*1 Împ. 8.23;  
18.39.  
Is. 37.16.  
Dan. 6.26.

5 \*Vers. 1,2.  
Filip. 2.13.

6 \*Neem. 6.9.  
Is. 35.3.

7 \*Cap. 5.14;  
6.5.  
\*\*2 Împ. 24.13  
2 Cr. 36.7.

8 \*Cap. 5.14.

**1** Și în anul întâi al lui Cyrus, împăratul Persiei, ca să se împlinească cuvântul **Domnului rostit** prin\* gura lui Ieremia, **Domnul** a trezit duhul lui Cyrus, împăratul Persiei, și el a dat poruncă<sup>a\*\*</sup> în toată împărăția sa, chiar în scris, **2** zicând: „Așa spune Cyrus, împăratul Persiei: «**Domnul** Dumnezeu cerurilor mi-a dat toate împărățiile pământului și m-a rânduit\* să-I construiesc o casă la Ierusalim, care este în Iuda. Oricine dintre voi care este din poporul Său, Dumnezeuul său să fie cu el și să se suie la Ierusalim, care este în Iuda, și să construiască *acolo* casa **Domnului** Dumnezeuului lui Israel\* (El este Dumnezeu), care **4** este în Ierusalim<sup>b</sup>. Și pe oricine a rămas, în orice loc unde locuiește temporar, oamenii locului să-l ajute cu argint și cu aur și cu bunuri și cu animale, pe lângă darul de bunăvoie pentru casa lui Dumnezeu, care este în Ierusalim»<sup>c</sup>. **5** Atunci capii părintești ai lui Iuda și ai lui Beniamin și preoții și leviții, toți aceia al căror duh îl trezise\* Dumnezeu, s-au ridicat ca să se suie și să înalțe casa **Domnului**, care este în Ierusalim. **6** Și toți care erau împrejurul lor i-au ajutat<sup>c\*</sup> cu obiecte de argint, cu aur, cu bunuri și cu animale și cu lucruri de preț, pe lângă tot ce aduceau de bună-voie. **7** Și împăratul Cyrus\* a scos vasele casei **Domnului**, pe care le luase\*\* Nebucadnețar din Ierusalim și le pusese în casa dumnezeului său. Și Cyrus, împăratul Persiei, le-a scos prin mâna lui Mitredat, administratorul, și le-a numărat lui Șeșbațar<sup>d\*</sup>, căpe-

9 tenia lui Iuda. Și acesta este numărul lor: treizeci de farfurii\* de aur, o mie de farfurii de argint, douăzeci și nouă de cuțite, treizeci **10** de lighenușe<sup>e\*</sup> de aur, patru sute zece lighenușe de argint de al doilea *fel* și o mie de alte vase.

**11** Toate vasele de aur și de argint erau cinci mii patru sute. Șeșbațar a suit toate acestea când cei din deportare s-au suit din Babilon la Ierusalim.

**2** Și aceștia sunt fiii\* provinciei<sup>f</sup> care s-au suit din captivitate, din aceia care fuseseră deportați\*\*, pe care Nebucadnețar, împăratul Babilonului, i-a deportat la Babilon și care s-au întors la Ierusalim și în Iuda, fiecare în cetea sa; ei au venit cu Zorobabel\*, Iosua, Neemia, Seraia\*\*, Reelaia, Mardoheu, Bilșan, Mispâr, Bigvai, Rehum, Baana. Numărul bărbaților poporului lui Israel:

**3** fiii lui Pareoș, două mii o sută șaptezeci și doi; fiii lui Șefatia, trei sute șaptezeci și doi; fiii lui Arah\*, șapte sute șaptezeci și **6** cinci; fiii lui Pahat-Moab\*, dintre fiii lui Iosua și ai lui Ioab, două **7** mii opt sute doisprezece; fiii lui Elam, o mie două sute cincizeci și **8** patru; fiii lui Zatu, nouă sute **9** patruzeci și cinci; fiii lui Zacai, **10** șapte sute șaizeci; fiii lui Bani\*, **11** șase sute patruzeci și doi; fiii lui Bebai, șase sute douăzeci și trei; **12** fiii lui Azgad, o mie două sute **13** douăzeci și doi; fiii lui Adoniam\*, șase sute șaizeci și șase; **14** fiii lui Bigvai, două mii cincizeci **15** și șase; fiii lui Adin, patru sute **16** cincizeci și patru; fiii lui Ater, **17** din Ezechia: nouăzeci și opt; fiii

9 \*Num. 7.13.  
1 Împ. 7.40.

10 \*1 Cr. 28.17.  
Cap. 8.27.

**Numărul  
celor întorși  
în Iuda**

1 \*Neem. 7.6.  
Ier. 32.15;  
50.5.  
Ezeç. 14.22.  
\*\*2 Împ. 24.14-16;  
25.11.  
2 Cr. 36.20.

2 \*Cap. 1.8.  
\*\*Neem. 7.7.

5 \*Neem. 7.10

6 \*Neem. 7.11.

10 \*Neem. 7.15

13 \*Cap. 8.13.

<sup>a</sup> Lit. „a făcut o strigare“ <sup>b</sup> Sau „Domnului Dumnezeuului lui Israel; El este Dumnezeuul care locuiește în Ierusalim“ <sup>c</sup> Lit. „le-au întărit mâinile“ <sup>d</sup> Numele caldeean al lui Zorobabel; înseamnă: născut în Babilon <sup>e</sup> Vase cu capac <sup>f</sup> Fiii lui Iuda

	lui Bețai, trei sute douăzeci și 18 trei; fiii lui Iora, o sută doisprezece; fiii lui Hașum, două sute 20 douăzeci și trei; fiii lui Ghibar <sup>a*</sup> , nouăzeci și cinci;	47 nan, fiii lui Ghidel, fiii lui Gahar, 48 fiii lui Reaia, fiii lui Rețin, fiii lui 49 Necoda, fiii lui Gazam, fiii lui Uza, fiii lui Paseah, fiii lui Besai, 50 fiii lui Asna, fiii lui Meunim <sup>d*</sup> , 51 fiii lui Nefusim <sup>c**</sup> , fiii lui Bacbuc, fiii lui Hacufa, fiii lui Harhur, fiii lui Bațlut*, fiii lui Mehid, fiii lui Harșă, fiii lui Barcos, fiii lui Sisera, fiii lui Tamah, 54 fiii lui Nețiah, fiii lui Hatifa;	
20 *Neem. 7.25.			50 *2 Cr. 20.1. **1 Cr. 1.31. Neem. 7.52.
21 *Gen. 35.19. Mt. 2.6.	21 fiii Betleemului*, o sută douăzeci și trei; bărbații din Netofa, 23 cincizeci și șase; bărbații din A-24 natot, o sută douăzeci și opt; fiii Azmavetului*, patruzeci și doi;	52 hur, fiii lui Bațlut*, fiii lui Mehid, fiii lui Harșă, fiii lui Barcos, fiii lui Sisera, fiii lui Tamah, 54 fiii lui Nețiah, fiii lui Hatifa;	52 *Neem. 7.54.
24 *Neem. 7.28.	25 fiii Chiriati-Arimului*, ai Chefirei și ai Beerotului, șapte sute patruzeci și trei; fiii Ramei* și ai Ghebei, șase sute douăzeci și unu;	55 fiii slujitorilor* lui Solomon: fiii lui Sotai, fiii lui Hasoferet, fiii 56 lui Peruda, fiii lui Iaala, fiii lui 57 Darcon, fiii lui Ghidel, fiii lui Șefatia, fiii lui Hatil, fiii lui Pocheret-Hațebaim, fiii lui Ami*.	55 *1 Împ. 9.21.
25 *Neem. 7.29.	26 zeci și trei; fiii Ramei* și ai Ghebei, șase sute douăzeci și unu;		
26 *Ios. 18.25.	27 bărbații din Micmas, o sută douăzeci și doi; bărbații din Betel și din Ai, două sute douăzeci și trei;	58 Toți netinimii* și fiii slujitorilor** lui Solomon erau trei sute nouăzeci și doi.	58 *Ios. 9.21,27. 1 Cr. 9.2. **1 Împ. 9.21
	29 fiii lui Nebo, cincizeci și doi;	59 Și aceștia sunt cei care s-au suit de la Tel-Melah, Tel-Harșă, Cherub-Adan, Imer; dar ei nu și-au putut arăta casa părintească și sămânța, că ar fi din Israel: fiii lui Delaia, fiii lui Tobia, fiii lui Necoda, șase sute cincizeci și doi, 61 și dintre fiii preoților: fiii lui Habai*, fiii lui Hacoț, fiii lui Barzilai**, cel care a luat de soție pe o fiică a lui Barzilai galaaditul și 62 se numea după numele lor. Aceștia și-au căutat înregistrarea genealogică, dar n-au fost găsiți; de aceea* au fost îndepărtați din 63 preoție ca întinați. Și Tirșata <sup>f</sup> le-a spus să nu mănânce* din lucrurile preasfinte, până când nu se va ridica un preot cu Urim și Tumim**.	61 *Neem. 7.63. **2 Sam. 17.27 1 Împ. 2.7.
31 *Vers. 7.	30 fiii lui Magbiș, o sută cincizeci și 31 șase; fiii celuiilalt Elam*, o mie 32 două sute cincizeci și patru; fiii 33 lui Harim, trei sute douăzeci; fiii lui Lod, ai lui Hadid și ai lui Ono, 34 șapte sute douăzeci și cinci; fiii Ierihonului*, trei sute patruzeci și 35 cinci; fiii lui Senaa, trei mii șase sute treizeci;		
34 *1 Împ. 16.34 2 Cr. 28.15.	36 preoții*: fiii lui Iedaia, din casa lui Iosua, nouă sute șaptezeci 37 și trei; fiii lui Imer*, o mie cincizeci și doi; fiii lui Pașhur*, o mie două sute patruzeci și șapte;	60 și sămânța, că ar fi din Israel: fiii lui Delaia, fiii lui Tobia, fiii lui Necoda, șase sute cincizeci și doi, 61 și dintre fiii preoților: fiii lui Habai*, fiii lui Hacoț, fiii lui Barzilai**, cel care a luat de soție pe o fiică a lui Barzilai galaaditul și 62 se numea după numele lor. Aceștia și-au căutat înregistrarea genealogică, dar n-au fost găsiți; de aceea* au fost îndepărtați din 63 preoție ca întinați. Și Tirșata <sup>f</sup> le-a spus să nu mănânce* din lucrurile preasfinte, până când nu se va ridica un preot cu Urim și Tumim**.	62 *Num. 3.10; 16.39,40.
36 *1 Cr. 24.7.	38 fiii lui Harim*, o mie șaptesprezece;		
37 *1 Cr. 24.14.	40 leviții: fiii lui Iosua și ai lui Cadmiel, dintre fiii lui Hodavia*, șaptezeci și patru;		
38 *1 Cr. 9.12.	41 cântăreții: fiii lui Asaf, o sută douăzeci și opt;		
39 *1 Cr. 24.8.	42 fiii ușierilor: fiii lui Șalum, fiii lui Ater, fiii lui Talmon, fiii lui Acub, fiii lui Hatita, fiii lui Șobai, în total o sută treizeci și nouă;		
40 *Cap. 3.9. Neem. 7.43.	43 netinimii <sup>b*</sup> : fiii lui Țiha, fiii 44 lui Hasufa, fiii lui Tabaot, fiii lui Cheros, fiii lui Siaha*, fiii lui Padon, fiii lui Lebana, fiii lui Hagaba, fiii lui Acub, fiii lui Haggab, fiii lui Șamlai <sup>c</sup> , fiii lui Ha-	64 Toată adunarea* la un loc era patruzeci și două de mii trei sute 65 șazeci, în afară de robii lor și roabele lor, care erau șapte mii trei sute treizeci și șapte. Și aveau două sute de cântăreți și cântărețe. Căii lor erau șapte sute treizeci și șase; cățarii lor, două sute 67 patruzeci și cinci; cămilele lor,	63 *Lev. 2.3,10; 22.2. **Ex. 28.30. Num. 27.21.
43 *Cap. 8.20. 1 Cr. 9.2. Num. 8.19.			
44 *Neem. 7.47.			

<sup>a</sup> Gabaon <sup>b</sup> Slujitori ai templului subordonați preoților, probabil urmași ai gabaoniților <sup>c</sup> Sau „Șalmi”  
<sup>d</sup> Sau „maoniții” <sup>e</sup> Sau „nefusiții”, de la Nafiș <sup>f</sup> Titlul purtat de guvernatorul Ierusalimului în timpul împărăției persane

<p>68 *Cap. 1.6; 3.5. Neem. 7.70.</p>	<p>patru sute treizeci și cinci; măgarii lor, șase mii șapte sute douăzeci.</p>	<p>în piatră și tâmplarilor; și mâncare* și băutură și untdelemn sidonienilor și tirienilor, ca să aducă din Liban lemne de cedru pe mare la Iafu**, după învoirea† pe care o aveau de la Cyrus, împăratul Persiei.</p>	<p>7 *1 Împ. 5.6,9 2 Cr. 2.10. Fap. 12.20. **2 Cr. 2.16. Fap. 9.36. †Cap. 1.2; 6.3.</p>
<p>69 *1 Cr. 26.20. Cap. 8.25.</p>	<p>69 ei; au dat la vistieria* lucrării după posibilitățile lor, șaiszeci și unu de mii de darici<sup>a</sup> de aur<sup>b</sup> și cinci mii de mine de argint<sup>c</sup> și o sută de haine preoțești.</p>	<p>8 Și în anul al doilea de la venirea lor la casa lui Dumnezeu la Ierusalim, în luna a doua, au început lucrarea Zorobabel*, fiul lui Șealtiel, și Iosua, fiul lui Ioțadac, și rămășița fraților lor, preoții și leviții, și toți cei care veniseră din captivitate la Ierusalim; și au rânduit pe leviții de la vârsta de douăzeci** de ani în sus să supravegheze lucrarea ca- 9 sei Domnului. Atunci Iosua, fiii săi și frații săi, Cadmiel și fiii săi, fiii lui Iuda<sup>e*</sup>, au stat ca un singur om, ca să supravegheze pe cei care făceau lucrarea în casa lui Dumnezeu, împreună cu fiii lui Henadad, fiii lor și frații lor, leviții.</p>	<p><b>Punerea din nou a temeliiilor templului</b></p> <p>8 *Cap. 4.3. **1 Cr. 23.24; 23.27.</p>
<p><b>Rezidirea altarului arderilor-de-tot</b></p>	<p>70 Și preoții* și leviții și unii din popor și cântăreții și ușierii și netinimii au locuit în cetățile lor, și tot Israelul în cetățile lor.</p>	<p>10 Și, în timp ce constructorii puneau temelia* templului Domnului, au așezat pe preoți în îmbrăcămintea lor, cu trâmbițe, și pe leviți, fiii lui Asaf, cu chimvale, ca să-L laude pe Domnul, după rânduiala<sup>f**</sup> lui David, împăratul 11 lui Israel. Și cântau*, răspunzându-și unii altora, laudând și mulțumind Domnului:</p>	<p>9 *Cap. 2.40.</p> <p>10 *Zah. 4.6-10 **1 Cr. 6.31; 16.5,6,42; 25.1.</p>
<p>1 *Neem. 7.73; 8.1,2. 2 *1 Cr. 6.14. Neem. 12.1,8 **Hag. 1.1;2.2 Mt. 1.12. †1 Cr. 3.17. ††Ex. 27.1. *†Deut. 12.5.</p>	<p>3 Și când a venit luna a șaptea*, și fiii lui Israel erau în cetăți, poporul s-a adunat ca un singur om la Ierusalim. Atunci Iosua*, fiul lui Ioțadac, și frații săi, preoții, și Zorobabel**, fiul lui Șealtiel†, și frații săi s-au ridicat și au zidit altarul†† Dumnezeuului lui Israel, ca să înalțe pe el arderi-de-tot, după cum este scris*† în legea lui Moise, omul lui Dumnezeu.</p>	<p>„Pentru că este bun**, pentru că bunătatea Lui rămâne pentru totdeauna față de Israel“.</p>	<p>11 *Ex. 15.21. 2 Cr. 7.3. Neem. 12.24 **1 Cr. 16.34 2 Cr. 5.13. Ps. 100.5; 106.1; 107.1; 118.1; 136.1. Ier. 33.11.</p>
<p>3 *Cap. 4.4. **Num. 28.3; 28.4.</p>	<p>3 Și au pus altarul pe temelia lui, pentru că teama* era peste ei din cauza popoarelor acelor țări; și au înălțat pe el arderi-de-tot** Domnului, arderile-de-tot de dimineață și de seară. Și au ținut sărbătoarea* Corturilor după cum este scris** și au înălțat arderi-de-tot, zi de zi, după† număr, după rânduială, după cerința fiecărei</p>	<p>Și tot poporul striga cu strigăt mare, laudând pe Domnul, pentru că se punea temelia casei 12 Domnului. Dar mulți dintre preoți și leviți și capi părintești, bărbății* în vârstă, care văzuseră casa dintâi, plângeau cu glas tare când se punea temelia acestei case înaintea ochilor lor; și mulți își înălțau glasul cu strigăt de 13 bucurie, încât poporul nu putea deosebi glasul strigătului de bu-</p>	<p>12 *Hag. 2.3.</p>
<p>4 *Neem. 8.14. Zah. 14.16. **Ex. 23.16. Lev. 23.34. †Num. 29.12.</p>	<p>4 minează și de seară. Și au ținut sărbătoarea* Corturilor după cum este scris** și au înălțat arderi-de-tot, zi de zi, după† număr, după rânduială, după cerința fiecărei</p>	<p>5 zile<sup>d</sup>; și, după aceea, arderea-de-tot neîncetată* și cea de la lunile** noi și cea de la toate† sărbătorile Domnului, care erau consacrate, și de la toți cei care aduceau un dar de bunăvoie Domnului. Din ziua întâi a lunii a șaptea au început să înalțe arderi-de-tot Domnului. Dar temelia templului Domnului nu fusese pusă încă.</p>	<p>12 *Hag. 2.3.</p>
<p>5 *Ex. 29.38. Num. 28.3. **Num. 28.11 †Num. 29.39.</p>	<p>5 zile<sup>d</sup>; și, după aceea, arderea-de-tot neîncetată* și cea de la lunile** noi și cea de la toate† sărbătorile Domnului, care erau consacrate, și de la toți cei care aduceau un dar de bunăvoie Domnului. Din ziua întâi a lunii a șaptea au început să înalțe arderi-de-tot Domnului. Dar temelia templului Domnului nu fusese pusă încă.</p>	<p>7 Și au dat argint cioplitorilor</p>	<p>12 *Hag. 2.3.</p>

<sup>a</sup> Monedă de aur persană    <sup>b</sup> Aproximativ 500 kg de aur    <sup>c</sup> Aproximativ 3 tone; o mină = 50 sicli  
<sup>d</sup> Lit. „lucrarea zilei în ziua ei“    <sup>e</sup> Sau „Hodavia“ (vezi Cap. 2.40)    <sup>f</sup> Lit. „mâinile“

**Împotrivire  
față de  
lucrare**1 \*Vers. 7-9.  
\*\*Cap. 1.11.2 \*2 Împ. 17.24  
\*\*2 Împ. 19.37  
Vers. 10.3 \*Nem. 2.20  
\*\*Cap. 1.1,2.

4 \*Cap. 3.3.

**Împotrivire  
în timpul lui  
Artaxerxes**6 \*Est. 1.1.  
Dan. 9.1.7 \*Cap. 7.1,7;  
7.21.  
\*\*2 Împ. 18.269 \*2 Împ. 17.30;  
17.31.

curie de glasul plânsului popo-  
rului, pentru că poporul striga cu  
strigăt mare și glasul se auzea de  
departe.

**4** Și vrăjmașii\* lui Iuda și ai  
lui Beniamin au auzit că fiii\*\*  
robiei construiesc un templu  
**Domnului** Dumnezeului lui Isra-  
2 el. Și ei s-au apropiat de Zo-  
robabel și de capii părintești și  
le-au zis: „Lăsați-ne să construim  
cu voi, deoarece căutăm ca și voi  
pe Dumnezeul vostru și Îi jert-  
fîm\* din zilele lui Esar-Hadon\*\*,  
împăratul Asiriei, care ne-a adus  
3 aici“. Dar Zorobabel și Iosua și  
ceilalți capi părintești ai lui Is-  
rael le-au zis: „Voi n-aveți nimic\*  
a face cu noi, ca să construiți o  
casă Dumnezeului nostru, ci noi  
singuri vom construi **Domnului**  
Dumnezeului lui Israel, cum ne-a  
poruncit\*\* împăratul Cirus, îm-  
4 păratul Persiei“. Și poporul\* țării  
a slăbit mâinile poporului lui Iu-  
da și i-a tulburat la construire.  
5 Și au tocmit sfătuitoari împotriva  
lor ca să le zădărnicească planul,  
în toate zilele lui Cirus, împăra-  
tul Persiei, până la împărăția lui  
Darius, împăratul Persiei.

**6** Și, sub stăpânirea\* lui Ahaș-  
veroș<sup>a</sup>, la începutul împărăției  
sale, au scris o învinuire împotri-  
va locuitorilor lui Iuda și ai Ieru-  
salmului.

**7** Și, în zilele lui Artaxerxes\*,  
Bișlam, Mitredat, Tabeel și ceilalți  
tovarăși ai lor au scris lui Artaxer-  
xes, împăratul Persiei; și scri-  
soarea era scrisă în aramaică\*\* și  
tradusă în aramaică:

**8** <sup>b</sup>Comandantul Rehum și cărtu-  
rarul Șimșai au scris împotriva  
Ierusalimului, către împăratul Arta-  
xerxes, o scrisoare în felul acesta:

**9** „Atunci comandantul Rehum și  
cărturarul Șimșai și ceilalți tova-  
răși ai lor, cei din Din\*, din Arfar-  
satac, din Tarpel, din Afaras, din

Erec, din Babilon, din Susa, din  
10 Deha, din Elam și celelalte\* națiu-  
ni pe care le-a deportat marele și  
alesul Osnapar și le-a așezat în  
cetatea Samariei și în restul  
*ținutului* de dincoace de râu<sup>c</sup> și  
așa\*\* mai departe ...“

**11** Aceasta este copia scrisorii,  
pe care au trimis-o împăratului  
Artaxerxes: „Robii tăi, oameni de  
dincoace de râu, și așa mai de-  
parte ...

**12** Să fie cunoscut împăratului că  
iudeii care s-au suit de la tine la  
noi au venit la Ierusalim; ei con-  
struiesc cetatea cea răzvrătită\*  
și rea și termină zidurile\*\* și  
repară temelile.

**13** Deci să fie cunoscut împăra-  
tului că, dacă se va construi ce-  
tatea aceasta și se vor termina  
zidurile, nu vor mai da tribut\*,  
taxă și vamă și la urmă va fi spre

14 paguba împăraților<sup>d</sup>. Și, pentru  
că noi folosim sarea palatului  
și nu este potrivit pentru noi să  
vedem paguba împăratului, de  
aceea am trimis și am adus la  
15 cunoștința împăratului, ca să se  
caute în cartea cronicilor părin-  
ților tăi: și vei găsi în cartea cro-  
nicilor și vei ști că cetatea aceas-  
ta este o cetate răzvrătită și care  
a adus pagubă împăraților și  
provinciilor și că s-au răzvrătit  
în ea din timpuri vechi: de aceea  
a fost distrusă această cetate.

**16** Facem cunoscut împăratului că,  
dacă se va construi această cetate  
și se vor termina zidurile ei, prin  
aceasta nu vei avea parte dincoa-  
ce de râu“.

**17** Împăratul a trimis un răspuns  
comandantului Rehum, cărtura-  
rului Șimșai și celorlalți tovarăși  
ai lor, care locuiau în Samaria  
și în celelalte locuri de dincoace  
de râu: „Pace și așa mai departe ...

**18** Scrisoarea pe care ne-ați trimi-  
s-o a fost citită\* lămurit înaintea

10 \*2 Împ. 17.24  
Vers. 1.  
\*\*Vers. 11,17  
Cap. 7.12.12 \*2 Cr. 36.13.  
\*\*Cap. 5.3,9.

13 \*Cap. 7.24.

18 \*Nem. 8.8.

<sup>a</sup> Probabil Cambises, fiul lui Cirus <sup>b</sup> În continuare, până la 6.18, textul original este în aramaică <sup>c</sup> Lit. „Dincoace de Râu“, nume dat provinciilor de la apus de Eufrat <sup>d</sup> Sau „și vei păgubi venitul împăraților“

<p>20*1 Împ. 4.21. 1 Cr. 18.3. Ps. 72.8. **Gen. 15.18 Ios. 1.4. †Vers. 13. Cap. 7.24.</p>	<p>19 mea. Și am dat poruncă și s-a căutat și s-a găsit că această cetate din vechime s-a ridicat împotriva împăraților și că s-au stârnit în ea răzvrătire și tulburare.</p> <p>20 Și au fost împărați puternici peste Ierusalim, care au stăpânit* peste tot <i>ținutul</i> de dincoace** de râu<sup>a</sup>; și li s-a plătit† tribut, taxă și vamă.</p> <p>21 Deci dați poruncă să oprească pe acești oameni și cetatea aceasta să nu fie construită până nu se va da</p> <p>22 poruncă din partea mea. Și luați seama să nu vă abateți de la aceasta: de ce să crească răul spre paguba împăraților?<sup>c</sup></p> <p>23 Atunci când s-a citit copia scrisorii împăratului Artaxerxes, înaintea lui Rehum și a cărturarului Șimșai și a tovarășilor lor, s-au suit în grabă la Ierusalim, la iudei, și i-au făcut să înceteze, prin forță și cu putere.</p> <p>24 Atunci lucrarea casei lui Dumnezeu<sup>b</sup> care este în Ierusalim a încetat și s-a oprit până în anul al doilea al împărăției lui Darius<sup>c</sup>, împăratul Persiei.</p> <p><b>5</b> Când profeții: Hagai*, profetul, și Zaharia**, fiul lui Ido, au profețit iudeilor care erau în Iuda și în Ierusalim în Numele Dumnezeului lui Israel, pentru</p> <p>2 ei<sup>d</sup>, atunci Zorobabel*, fiul lui Șealtiel, și Iosua, fiul lui Ioțadac, s-au ridicat și au început construirea casei lui Dumnezeu, care este în Ierusalim; și cu ei erau și profeții** lui Dumnezeu, care îi ajutau.</p> <p>3 În timpul acela, Tatnai*, guvernatorul de dincoace de râu, și Șetar-Boznai și tovarășii lor au venit la ei și le-au zis așa: „Cine** v-a dat poruncă să construiți această casă și să terminați acest</p> <p>4 zid?<sup>c</sup> Atunci noi le-am spus astfel: „Care sunt numele* oamenilor care zidesc această con-</p> <p>5 strucție?<sup>c</sup> Dar ochiul* Dumneze-</p>	<p>ului lor era asupra bătrânilor iudeilor; și nu i-au lăsat să înceteze până când vestea nu a ajuns la Darius; și atunci au răspuns prin scrisoare** despre aceasta.</p> <p>6 <i>Iată</i> copia scrisorii pe care Tatnai, guvernatorul de dincoace de râu, și Șetar-Boznai și tovarășii săi afarsachiții*, care erau dincoace de râu, au trimis-o împăratului</p> <p>7 Darius. Ei i-au trimis o scrisoare și în ea era scris așa: „Către împăratul Darius, toată pacea!</p> <p>8 Să fie cunoscut împăratului că noi am mers în provincia lui Iuda, la casa Dumnezeului celui mare, care se construiește cu pietre mari<sup>e</sup>, și se pune lemn în pereți și lucrarea aceasta continuă cu perseverență și prosperă în mâna lor.</p> <p>9 Atunci noi am întrebat pe bătrânii aceia și le-am spus așa: «Cine* v-a dat poruncă să construiți această casă și să terminați</p> <p>10 acest zid?» I-am întrebat și de numele lor, ca să-ți spunem, ca să scriem numele oamenilor care</p> <p>11 sunt în fruntea lor. Și ne-au dat răspuns, zicând: «Noi suntem slujitorii Dumnezeului cerurilor și al pământului și reconstruim casa care s-a construit acum mulți ani; și un mare împărat al lui Israel</p> <p>12 a construit-o* și a terminat-o. Dar, după ce* părinții noștri L-au mândat pe Dumnezeul cerurilor, El i-a dat în mâna lui Nebucadnețar**, împăratul Babilonului, caldeeanul, și el a distrus casa aceasta și a deportat† poporul la</p> <p>13 Babilon. Dar, în anul întâi al lui Cirus*, împăratul Babilonului, Cirus, împăratul, a dat poruncă să se construiască această casă a</p> <p>14 lui Dumnezeu. Și chiar vasele de aur* și de argint ale casei lui Dumnezeu, pe care le luase Nebucadnețar din templul care era în Ierusalim și le adusesese în templul</p>	<p>5**Cap. 6.6.</p> <p>6*Cap. 4.9.</p> <p>9*Vers. 3,4.</p> <p>11*1 Împ. 6.1.</p> <p>12*2 Cr. 34.25; 36.16. **2 Împ. 24.2; 25.8-11. 2 Cr. 36.17. Ier. 52.12. †Ier. 13.19.</p> <p>13*Cap. 1.1.</p> <p>14*Cap. 1.7,8; 6.5.</p>
---	---	---	---

<sup>a</sup> La apus de Eufrat <sup>b</sup> Aram. „Elah“, apare în capitolele scrise în aramaică: 4.8 – 6.18 și 7.12 – 7.26; „El“ nu apare în Ezra <sup>c</sup> Darius Histaspes <sup>d</sup> Sau „care era peste ei“ <sup>e</sup> Pietre care erau rostogolite

14 **Hag. 1.14; 2.21.	din Babilon, pe acelea împăratul Cyrus le-a scos din templul din Babilon și au fost date unuia cu numele** Șeșbațar, pe care-l puse	6 Deci depărtați-vă* de acolo, tu, Tatnai, guvernator de dincoace de râu <sup>d</sup> , Șetar-Boznai și tovarășii voștri <sup>e</sup> de dincoace de râu.	6 *Cap. 5.3,6.
16 *Cap. 3.8-10. Hag. 2.18. **Cap. 6.15.	15 sese guvernator; și i-a zis: «Ia aceste vase, mergi, du-le în templul care este în Ierusalim și să fie construită casa lui Dumnezeu pe locul ei». Atunci acel Șeșbațar a venit, a pus temelie* casei lui Dumnezeu care este în Ierusalim și de atunci până acum ea se construiește și nu s-a terminat**.	7 Lăsați să se facă lucrarea acestei case a lui Dumnezeu; guvernatorul iudeilor și bătrânii iudeilor să construiască această casă a lui Dumnezeu pe locul ei. 8 Și dau poruncă de la mine ce să faceți cu privire la bătrânii acestor iudei pentru construirea acestei case a lui Dumnezeu: din bunurile împăratului, din tributul de dincoace de râu, să se dea îndată oamenilor acelora cheltuielile, ca să nu fie împiedicați.	
17 *Cap. 6.1.2.	17 Și acum, dacă i se pare bine împăratului, să se caute* în casa vistieriei împăratului, care este acolo, în Babilon, dacă este așa, că s-a dat poruncă de către împăratul Cyrus să se construiască această casă a lui Dumnezeu în Ierusalim; și să binevoiască împăratul să ne trimită voia <sup>a</sup> sa asupra acestui lucru“.	9 Și de ce au trebuință, și viței tineri, și berbeci, și miei pentru arderile-de-tot pentru Dumnezeul cerurilor, grâu, sare, vin și untdelemn, după cuvântul preoților care sunt în Ierusalim, să li se dea zi	
<p><b>Decretul lui Darius</b></p> <p>1 *Cap. 5.17.</p> <p>2 *2 Împ. 17.6.</p>	6 Atunci împăratul Darius a dat poruncă și s-a căutat* în casa sururilor de cărți, unde se păstrau 2 vistieriile în Babilon. Și s-a găsit în Ahmeta <sup>b</sup> , în palatul <sup>c</sup> care este în ținutul Media*, un sul, și în el era scrisă această aducere-aminte:	10 de zi, fără nici o lipsă, ca să aducă jertfe plăcute* Dumnezeului cerurilor și să se roage** pentru viața împăratului și a fiilor săi.	10 *Cap. 7.23. Ier. 29.7. **1 Tim. 2.1; 2.2.
3 *Cap. 1.1; 5.13.	3 „În anul întâi al împăratului Cyrus, împăratul Cyrus a dat poruncă* pentru casa lui Dumnezeu în Ierusalim: «Casa să fie construită ca un loc unde se aduc jertfe; și temeliele ei să fie puse trainic, înălțimea ei să fie de șaizeci de coți, lățimea ei de șaizeci	11 Și dau poruncă pentru ca oricui va schimba acest cuvânt să i se scoată* din casă o grindă și el să fie ridicat și spânzurat pe ea, iar casa lui să fie făcută o grămadă de gunoi pentru aceasta.	11 *Dan. 2.5; 3.29.
4 *1 Împ. 6.36. **Cap. 3.7.	4 de coți, cu trei rânduri* de pietre mari și un rând de lemn nou; și cheltuielile** să se plătească de	12 Și Dumnezeul care a făcut ca Numele* Său să locuiască acolo să răstoarne pe orice împărat și popor care își va întinde mâna să schimbe sau să distrugă această casă a lui Dumnezeu, care este în Ierusalim. Eu, Darius, am dat această poruncă; să fie împlinită degrabă!“	12 *Deut. 12.5; 12.11. 1 Împ. 9.3.
5 *Cap. 1.7,8; 5.14.	5 către casa împăratului. Și vasele de aur* și de argint ale casei lui Dumnezeu, pe care le-a scos Nebucadnețar din templul care este în Ierusalim și le-a adus la Babilon, să se dea înapoi și să fie duse din nou în templul care este în Ierusalim, la locul lor; și să le pui în casa lui Dumnezeu».	13 Atunci Tatnai, guvernatorul de dincoace de râu, Șetar-Boznai și tovarășii lor au făcut întocmai, după cum trimisese poruncă împăratul Darius.	
		14 Și bătrânii* iudeilor au construit; și au prosperat prin profesia lui Hagai, profetul, și a lui	14 *Cap. 5.1,2.

<sup>a</sup> Sau „plăcerea“ <sup>b</sup> Ecbatana, capitala Mediei Mari <sup>c</sup> Sau „capitala“ <sup>d</sup> Lit. „din ținutul Dincoace de Râu“; la apus de Eufrat <sup>e</sup> Sau „lor“

<p>14 **Cap. 1.1; 5.13. Vers. 3. †Cap. 4.24. ††Cap. 7.1; 7.11. Neem. 2.1.</p> <p><b>Sfântirea templului</b></p> <p>16 *1 Împ. 8.63. 2 Cr. 7.5.</p> <p>17 *Cap. 8.35.</p> <p>18 *1 Cr. 24.1. 2 Cr. 35.5. **1 Cr. 23.6. †Num. 3.6; 8.9.</p> <p><b>Sărbătorirea Paștelui</b></p> <p>19 *Ex. 12.6.</p> <p>20 *2 Cr. 29.34; 30.15. **2 Cr. 35.11</p> <p>21 *Cap. 9.11.</p> <p>22 *Ex. 12.15; 13.6,7. 2 Cr. 30.21; 35.17. **Cap. 7.27. Pr. 21.1. †2 Împ. 23.29 2 Cr. 33.11. Cap. 1.1.</p> <p><b>Venirea lui Ezra la Ierusalim</b></p> <p>1 *Neem. 2.1. **Ier. 52.24. †1 Cr. 6.14.</p>	<p>Zaharia, fiul lui Ido. Și au construit și au terminat, după porunca Dumnezeului lui Israel și după porunca lui Cyrus**, și a lui Darius†, și a lui Artaxerxes†† împăratul Persiei. Și casa aceasta a fost terminată în ziua a treia a lunii Adar, care era în anul al șaselea al împărăției împăratului Darius.</p> <p>16 Și fiii lui Israel, preoții, și leviții, și ceilalți fii ai captivității au sărbătorit dedicarea* acestei case a lui Dumnezeu cu bucurie.</p> <p>17 Și au adus* pentru dedicarea acestei case a lui Dumnezeu o sută de boi, două sute de berbeci, patru sute de miei; și, ca jertfă pentru păcat pentru tot Israelul: doisprezece țapi, după numărul semințiilor lui Israel. Și au pus pe preoți după cetele* lor și pe leviți după cetele** lor, pentru slujba lui Dumnezeu care este în Ierusalim, după cum este scris† în cartea lui Moise.</p> <p>19 Și fiii robiei au sărbătorit Paștele* în a paisprezecea zi a lunii întâi. Pentru că preoții și leviții se curățiseră* ca unul singur, toți erau curați; și au înjunghiat paștele** pentru toți fiii robiei, și pentru frații lor, preoții, și pentru ei înșiși. Și fiii lui Israel care se întorseseră din captivitate au mâncat împreună cu toți aceia care se despărțiseră de necurăția* națiunilor țării, ca să-L caute pe <b>Domnul</b> Dumnezeu lui Israel; și au ținut sărbătoarea Azimelor* șapte zile cu bucurie, pentru că <b>Domnul</b> îi umpluse de bucurie și întorsese** inima împăratului† Asiriei spre ei, ca să le întărească mâinile în lucrarea casei lui Dumnezeu, a Dumnezeului lui Israel.</p> <p>7 Și, după aceste lucruri, pe timpul împărăției* lui Artaxerxes<sup>a</sup>, împăratul Persiei, Ezra<sup>b</sup>, fiul lui Seraia**, fiul lui Azaria†, fiul</p>	<p>2 lui Hilchia††, fiul lui Șalum, fiul 3 lui Țadoc, fiul lui Ahitub, fiul lui Amaria, fiul lui Azaria, fiul lui 4 Meraiot, fiul lui Zerahia, fiul lui 5 Uzi, fiul lui Buchi, fiul lui Abișua, fiul lui Fineas, fiul lui Eleazar, fiul lui Aaron, marele preot, 6 – acest Ezra s-a suit din Babilon; și el era cărturar priceput* în legea lui Moise, pe care o dăduse <b>Domnul</b> Dumnezeu lui Israel. Și împăratul i-a împlinit toată cererea, pentru că mâna** <b>Domnului</b> Dumnezeuului său era peste el. (Și un număr* dintre fiii lui Israel și dintre preoți și dintre leviți** și dintre cântăreți și dintre ușieri și dintre netinimi† s-au suit la Ierusalim în anul al șaptelea al împăratului Artaxerxes.)</p> <p>8 Și <i>Ezra</i> a venit la Ierusalim în luna a cincea, care era în anul al 9 șaptelea al împăratului. Pentru că în <i>ziua</i> întâi a lunii întâi s-a luat hotărârea să se suie din Babilon și în <i>ziua</i> întâi a lunii a cincea a ajuns la Ierusalim, pentru că mâna cea bună* a Dumnezeului său era 10 peste el. Pentru că Ezra își îndreptase inima să caute* legea <b>Domnului</b> și s-o împlinească și să învețe** în Israel rânduielei și judecăți<sup>c</sup>.</p> <p>11 Și aceasta este copia scrisorii pe care a dat-o împăratul Artaxerxes lui Ezra, preotul și cărturarul, cărturar al cuvintelor poruncilor <b>Domnului</b> și al rânduielei Lui pentru Israel: „<sup>d</sup>Artaxerxes, împăratul* împăraților, către preotul Ezra, cărturar iscusit<sup>e</sup> în legea Dumnezeului cerurilor, și așa mai departe...</p> <p>13 S-au dat porunci de către mine ca toți cei din împărăția mea care vor să se ducă de bunăvoie la Ierusalim, din poporul Israel și dintre preoții lor și dintre leviți să 14 meargă cu tine. Pentru că tu ești</p>	<p>1 ††2 Cr. 35.8.</p> <p>6 *Vers. 11,12,21 **Vers. 9. Cap. 8.22.</p> <p>7 *Cap. 8.1. **Cap. 8.15. †Cap. 2.43; 8.20.</p> <p>9 *Vers. 6. Neem. 2,8,18</p> <p>10 *Ps. 119.45. **Deut. 33.10 Neem. 8.1-8. Mal. 2.7.</p> <p><b>Scrisoarea împăratului Artaxerxes către Ezra</b></p> <p>12 *Ezec. 26.7. Dan. 2.37.</p>
---	---	---	---

<sup>a</sup> Artaxerxes Longimanus, fiul lui Xerxes (vezi Est.1.1.)    <sup>b</sup> Ajutor    <sup>c</sup> Lit. „rânduiala și judecata”  
<sup>d</sup> Vers.12-26 în original sunt în aramaică    <sup>e</sup> Deplin competent

14 *Est. 1.14.	trimis de împărat <sup>a</sup> și de cei șapte consilieri* ai lui să cercetezi despre Iuda și Ierusalim, după legea Dumnezeului tău, care este în	rilor templului <sup>b</sup> și lucrătorilor acestei case a lui Dumnezeu nu va fi permis să puneți tribut, taxă și vamă.	
15 *2 Cr. 6.2. Cap. 6.12. Ps. 135.21.	15 mâna ta; și să duci argintul și aurul pe care împăratul și consilierii lui l-au dat de bunăvoie Dumnezeului lui Israel, al cărui locaș*	25 Și tu, Ezra, după înțelepciunea Dumnezeului tău, care este în mâna ta, pune* magistrați și judecători care să judece tot poporul care este dincolo de râu, pe toți cei care cunosc legile Dumnezeului tău; și învățați** pe cel	25 *Ex. 18.21; 18.22. Deut. 16.18. **2 Cr.17.7. Vers. 10. Mal. 2.7. Mt. 23.3. Col. 1.28.
16 *Cap. 8.25. **1 Cr. 29.6; 29.9.	16 este în Ierusalim, și tot argintul și aurul* pe care-l vei găsi în toată provincia Babilonului, pe lângă darul de bunăvoie** al poporului și al preoților care dau de bunăvoie pentru casa Dumnezeului	26 care nu le cunoaște. Și oricine nu va asculta de legea Dumnezeului tău și de legea împăratului, judecata să fie executată îndată asupra lui, fie spre moarte, fie spre deportare <sup>c</sup> , fie spre confiscarea bunurilor, fie spre închisoare <sup>c</sup> .	
17 *Num. 15.4-13 **Deut. 12.5-11	17 lor, care este în Ierusalim; de aceea, să cumperi îndată cu argintul acesta viței, berbeci, miei și darurile* lor de mâncare și darurile lor de băutură și să le aduci** pe altarul casei Dumnezeului vostru, care este în Ierusalim.	27 „Binecuvântat* să fie <b>Domnul</b> Dumnezeul părinților noștri, care a pus** astfel de gânduri în inima împăratului, să înfrumusețeze casa <b>Domnului</b> care este în Ieru-	27 *1 Cr. 29.10. **Cap. 6.22. Pr. 21.1.
	18 Și orice vi se va părea bine, ție și fraților tăi, să faceți cu restul argintului și al aurului, să faceți după voia Dumnezeului vostru.	28 salim; și Și-a întins* îndurarea asupra mea înaintea împăratului și a consilierilor lui și înaintea tuturor căpeteniilor puternice ale împăratului. Și am fost întărit, pentru că mâna** <b>Domnului</b> Dumnezeului meu era peste mine; și am adunat căpetenii din Israel ca să se suie cu mine.	28 *Cap. 9.9. **Cap. 5.5. Vers. 6,9. Cap. 8.18.
	19 Și vasele care ți s-au dat pentru slujba casei Dumnezeului tău, pune-le înaintea Dumnezeului Ierusalimului. Și orice va mai fi de trebuință pentru casa Dumnezeului tău, ce vei avea ocazia să dăruiești, dăruiește din casa vistieriei împăratului.	8 Și aceștia sunt capii lor părintești <sup>d</sup> și aceasta este genealogia celor care s-au suit cu mine din Babilon, în timpul împărăției	<i>Tovarășii de călătorie ai lui Ezra</i>
	21 Și eu, Artaxerxes, împăratul, dau poruncă tuturor vistiernicilor care sunt dincoace de râu, ca orice va cere de la voi preotul Ezra, cărturarul legii Dumnezeului cerurilor, să se facă îndată, 22 până la o sută de talanți de argint și o sută de cori de grâu și o sută de bați de vin și o sută de bați de untdelemn și sare fără măsură.	2 lui Artaxerxes, împăratul: dintre fiii lui Fineas, Gherșom; dintre fiii lui Itamar, Daniel; dintre fiii lui David, Hatuș*; dintre fiii lui Șecania, dintre fiii lui Pareoș*, Zaharia; și cu el erau înscriși, după genealogia bărbaților, o sută cincizeci;	2 *1 Cr. 3.22.
	23 Orice este poruncit de Dumnezeul cerurilor să se facă întocmai pentru casa Dumnezeului cerurilor, pentru ca nu cumva să fie mână peste împărăția împăratului și a 24 fiilor săi. Și vă facem cunoscut că asupra tuturor preoților și leviților, cântăreților, ușierilor, slujito-	4 zeci; dintre fiii lui Pahat-Moab, Elioenai, fiul lui Zerahia, și cu el două sute de bărbați; dintre fiii lui Șecania, fiul lui Iahaziel, și cu el trei sute de bărbați; 6 și dintre fiii lui Adin*, Ebed, fiul lui Ionatan, și cu el cincizeci de 7 bărbați; și dintre fiii lui Elam,	3 *Cap. 2.3.
			6 *Cap. 2.15. Nem. 7.20; 10.16.

<sup>a</sup> Lit. „dinaintea împăratului“ <sup>b</sup> Netinimii <sup>c</sup> Lit. „dezrădăcinare“ <sup>d</sup> Capii seminției sau ai familiei



	<p>Isaia, fiul Ataliei, și cu el șapte- 8 zeci de bărbați; și dintre fiii lui Șefatia, Zebadia, fiul lui Micael, 9 și cu el optzeci de bărbați; din- tre fiii lui Ioab, Obadia, fiul lui Iehiel, și cu el două sute opt- 10 sprezece bărbați; și dintre fiii lui Șelomit, fiul lui Iosifia, și cu el o 11 sută șaiszeci de bărbați; și dintre fiii lui Bebai, Zaharia, fiul lui Bebai, și cu el douăzeci și opt 12 de bărbați; și dintre fiii lui Az- gad, Iohanen, fiul lui Hacatan, și 13 cu el o sută zece bărbați; și din- tre fiii lui Adonicam, cei din urmă, ale căror nume erau acestea: Eli- felet, Ieiel și Șemaia, și cu ei 14 șaiszeci de bărbați; și dintre fiii lui Bigvai, Utai și Zabud<sup>a</sup>, și cu ei șaptezeci de bărbați.</p>	<p>toți au fost numiți pe nume. 21 Și am anunțat acolo la râul* Ahava un post**, ca să ne smer- rim† înaintea Dumnezeului nos- tru, ca să cerem de la El cale dreaptă†† pentru noi, pentru co- pii noștri și pentru tot avutul 22 nostru. Pentru că mi-era rușine* să cer de la împărat o ceată de ostași și de călăreți, ca să ne a- jute pe drum împotriva vrăjma- șului, fiindcă vorbisem împăra- tului, zicând: «Mâna** Dumne- zeului nostru este spre bine† peste toți aceia care-L caută; dar pute- rea Lui și mânia Lui sunt împo- triva tuturor celor care-L pără- 23 sesc††». Și am postit și L-am ru- gat pe Dumnezeul nostru pentru aceasta; și El ne-a ascultat*.</p>	<p>21 *Vers. 15,31. **1 Sam. 7.6 2 Cr. 20.3. Is. 58.3,5. †Lev. 16.29; 23.29. ††Ps. 5.8; 23.3. 22 *1 Cor. 9.15. **Cap. 7.6; 7.9,28. †Ps. 33.18; 33.19; 34.15,22. Rom. 8.28. ††2 Cr. 15.2. Ps. 34.16. 23 *1 Cr. 5.20. 2 Cr. 33.13. Is. 19.22.</p>
<p><b>Întoarcerea la Ierusalim</b></p>	<p>15 Și i-am adunat la râul* care curge spre Ahava și am așezat tabăra acolo trei zile; și eu am căutat prin popor și printre preoți și n-am găsit** pe nici unul 16 dintre fiii lui Levi. Și am trimis la Eliezer, la Ariel, la Șemaia și la Elnatan și la Iarib și la Elnatan și la Natan și la Zaharia și la Meșulam, capii; și la Ioiarib și la 17 Elnatan, oameni cu pricepere; și i-am trimis la Ido, capul, în lo- calitatea Casifia; și am pus în gu- ra lor cuvintele pe care să le spu- nă lui Ido și fraților săi, slujitorii templului*, în localitatea Casifia, ca să ne aducă slujitori pentru ca-</p>	<p>24 Și am despărțit doisprezece dintre căpeteniile preoților: pe Șerebia, pe Hașabia, și cu ei pe 25 zece dintre frații lor; și le-am cântărit argintul* și aurul și va- sele, darul ridicat pentru casa Dumnezeului nostru, pe care l-au dăruit împăratul și sfătuitorii săi și căpeteniile sale și tot Israelul 26 care era de față. Și am cântărit în mâna lor șase sute cincizeci de ta- lanți de argint; și vase de argint, o sută de talanți, și de aur, o sută 27 de talanți; și douăzeci de lighe- nușe de aur de o mie de darici, și două vase de aramă strălucitoare, 28 prețioasă ca aurul. Și le-am spus: «Voi sunteți sfinți* pentru <b>Dom-</b> nul; vasele de asemenea sunt sfin- te**; și argintul și aurul sunt darul de bunăvoie pentru <b>Domnul</b> 29 <b>Dumnezeul părinților voștri.</b> Ve- gheați și păziți-le până le veți cântări înaintea căpeteniilor preo- ților și ale leviților și înaintea căpeteniilor* părinților lui Israel în Ierusalim, în cămărilor casei 30 <b>Domnului</b>». Preoții și leviții au luat după greutate argintul și aurul și vasele, ca să le ducă la Ierusa- lim, în casa Dumnezeului nostru.</p>	<p>25 *Cap. 7.15; 7.16. 28 *Lev. 21.6-9. Deut. 33.8. **Lev. 22.2; 22.3. Num. 4.4,15; 4.19,20. 29 *Cap. 4.3.</p>
<p>15 *Vers. 21,31. **Cap. 7.7. Vers. 2.</p>	<p>18 sa Dumnezeului nostru. Și pentru că mâna cea bună* a Dumnezeue- lui nostru era peste noi, ne-au adus pe un om cu pricepere** dintre fiii lui Mahli, fiul lui Levi, fiul lui Israel, și anume pe<sup>b</sup> Șerebia†, și pe fiii săi și pe frații săi, opt- 19 sprezece; și pe Hașabia, și cu el pe Isaia, dintre fiii lui Merari, pe frații săi și pe fiii lor, două- 20 zeci; și dintre slujitorii templu- lui* pe care David și căpeteniile îi dăduseră pentru slujba leviților, două sute douăzeci de netinimi;</p>		
<p>17 *Cap. 2.43.</p> <p>18 *Cap. 7.6,28. **2 Cr. 30.22 †Nem. 8.7; 9.4,5.</p> <p>20 *Cap. 2.43; 7.7.</p>			
	<p><sup>a</sup> Sau „Zacur“ <sup>b</sup> Sau „și pe“</p>		

<p>31 *Vers. 15,21. **Cap. 7.9. †Cap. 7.6; 7.28. Vers. 22.</p>	<p><b>31</b> Și noi am plecat de la râul* Ahava în a douăsprezecea** zi a lunii întâi, ca să mergem la Ierusalim; și mâna† Dumnezeului nostru era peste noi și ne-a scăpat din mâna vrăjmașului și a celor care pândeau pe drum. Și am ajuns* la Ierusalim și am rămas acolo trei zile.</p>	<p>și mi-am smuls perii capului și 4 barba și am stat jos uimit<sup>b**</sup>. Și s-au adunat la mine toți cei care tremurau* la cuvintele Dumnezeului lui Israel, din cauza necredincioșiei celor care au fost deportați; și eu am stat jos uimit<sup>b</sup> până la jertfa de seară**.</p>	<p>3 **Ps. 143.4. 4 *Cap. 10.3. Is. 66.2. **Ex. 29.39.</p>
<p>32 *Neem. 2.11.</p>	<p><b>32</b> Și, în ziua a patra, argintul și aurul și vasele au fost cântărite* în casa Dumnezeului nostru în mâna lui Meremot**, fiul preotului Urie; și cu el era Eleazar, fiul lui Fineas, și cu ei Ioabab, fiul lui Iosua, și Noadia, fiul lui Binui, leviții; toate erau după numărul și greutatea lor; și, în timpul acela, toată greutatea a fost scrisă.</p>	<p>5 Și la jertfa de seară m-am ridicat din smerirea mea și, cu haina mea și cu mantaua mea sfâșiate, am căzut în genunchi și mi-am întins* mâinile către <b>Domn</b>ul Dumnezeul meu. Și am zis: «Dumnezeul meu! Îmi este rușine* și nu îndrăznesc să-mi ridic fața către Tine, Dumnezeul meu; pentru că nelegiuirile** noastre s-au înmulțit până peste capetele noastre și vina noastră a crescut† până la ceruri. Din zilele părinților noștri am fost în mare vină* până în ziua aceasta; și din cauza nelegiuirilor noastre am fost dați** noi, împărații noștri, preoții noștri, în mâna împăraților țărilor, sabiei† și captivității și prăzii și rușinii††, ca în ziua aceasta.</p>	<p>5 *Ex. 9.29,33. 6 *Dan. 9.7,8. **Ps. 38.4. †2 Cr. 28.9. Vers. 13,15. Apoc. 18.5.</p>
<p>33 *Vers. 30. **Neem.3.4,21</p>	<p><b>33</b> Fiii* deportării care se întorseseră din captivitate au adus ardere-de-tot Dumnezeului lui Israel, doisprezece** viței pentru tot Israelul, nouăzeci și șase de berbeci, șaptezeci și șapte de miei, doisprezece țapi, ca jertfă pentru păcat: toate ca ardere-de-tot</p>	<p>7 <b>Domn</b>ului. Și au dat poruncile* împăratului satrapilor<sup>a</sup> împăratului și guvernatorilor de dincoace** de râu. Și ei au sprijinit pe popor și casa lui Dumnezeu.</p>	<p>7 *2 Cr. 36.14. Ps. 106.6. Dan. 9.5,6. **Deut. 28.36 Neem. 9.30. †Deut. 32.35. ††Dan. 9.7,8.</p>
<p>35 *Cap. 2.1. **Cap. 6.17.</p>	<p><b>35</b> Și, după ce s-au terminat acestea, căpeteniile s-au apropiat de mine, zicând: «Poporul lui Israel și preoții și leviții nu s-au despărțit* de popoarele țărilor, făcând după urâciunile** lor, ale canaanitilor, ale hetitilor, ale fezeziților, ale iebusiților, ale amoniților, ale moabiților, ale egiptenilor și ale amoriților, pentru că au luat* dintre fiicele lor pentru ei înșiși și pentru fiii lor și au amestecat** sămânța sfântă† cu popoarele țărilor; și mâna maimarilor și a căpeteniilor a fost cea dintâi în necredințioșia aceasta».</p>	<p>8 Și acum, pentru un scurt timp, a fost îndurare de la <b>Domn</b>ul Dumnezeul nostru, ca să ne lase o rămășiță să scape și să ne dea un țărush<sup>c</sup> în locul Său cel sfânt, ca Dumnezeul nostru să ne lumineze* ochii și să ne dea puțină înviorare în robia noastră, pentru că suntem robi*; totuși Dumnezeul nostru nu ne-a părăsit** în robia noastră, ci Și-a îndreptat spre noi îndurarea† înaintea împăraților Persiei, dându-ne înviorare, ca să ridicăm casa Dumnezeului nostru și să reparăm dărâmurile ei și să ne dea un zid<sup>d††</sup> în Iuda și în Ierusalim.</p>	<p>8 *Ps. 13.3; 34.5.</p>
<p>36 *Cap. 7.21. **Cap. 5.6.</p>	<p><b>36</b> Și, după ce s-au terminat acestea, căpeteniile s-au apropiat de mine, zicând: «Poporul lui Israel și preoții și leviții nu s-au despărțit* de popoarele țărilor, făcând după urâciunile** lor, ale canaanitilor, ale hetitilor, ale fezeziților, ale iebusiților, ale amoniților, ale moabiților, ale egiptenilor și ale amoriților, pentru că au luat* dintre fiicele lor pentru ei înșiși și pentru fiii lor și au amestecat** sămânța sfântă† cu popoarele țărilor; și mâna maimarilor și a căpeteniilor a fost cea dintâi în necredințioșia aceasta».</p>	<p>9 Și acum, ce să zicem noi, Dumnezeul nostru, după aceasta? Pentru că am părăsit poruncile Tale, pe care le-ai poruncit prin mâna slujitorilor Tăi, profeții, zi-</p>	<p>9 *Neem. 9.36. Est. 7.4. **Neem. 9.17 Ps. 136.23. †Cap. 7.28. ††Is. 5.2.</p>
<b>Rugăciunea lui Ezra</b>			
<p>1 *Cap. 6.21. Neem. 9.2. **Deut. 12.30; 12.31.</p>	<p><b>1</b> Și, după ce s-au terminat acestea, căpeteniile s-au apropiat de mine, zicând: «Poporul lui Israel și preoții și leviții nu s-au despărțit* de popoarele țărilor, făcând după urâciunile** lor, ale canaanitilor, ale hetitilor, ale fezeziților, ale iebusiților, ale amoniților, ale moabiților, ale egiptenilor și ale amoriților, pentru că au luat* dintre fiicele lor pentru ei înșiși și pentru fiii lor și au amestecat** sămânța sfântă† cu popoarele țărilor; și mâna maimarilor și a căpeteniilor a fost cea dintâi în necredințioșia aceasta».</p>	<p>10 Și acum, ce să zicem noi, Dumnezeul nostru, după aceasta? Pentru că am părăsit poruncile Tale, pe care le-ai poruncit prin mâna slujitorilor Tăi, profeții, zi-</p>	<p>9 *Neem. 9.36. Est. 7.4. **Neem. 9.17 Ps. 136.23. †Cap. 7.28. ††Is. 5.2.</p>
<p>2 *Ex. 34.16. Deut. 7.3. Cap. 10.2. Neem. 13.23. **2 Cor. 6.14 †Ex. 22.31. Deut. 7.6.</p>	<p><b>2</b> Și, când am auzit acest lucru, mi-am sfâșiat* haina și mantaua</p>	<p>11 Tale, pe care le-ai poruncit prin mâna slujitorilor Tăi, profeții, zi-</p>	<p>9 *Neem. 9.36. Est. 7.4. **Neem. 9.17 Ps. 136.23. †Cap. 7.28. ††Is. 5.2.</p>
<p>3 *Iov 1.20.</p>	<p><b>3</b> Și, când am auzit acest lucru, mi-am sfâșiat* haina și mantaua</p>	<p>11 Tale, pe care le-ai poruncit prin mâna slujitorilor Tăi, profeții, zi-</p>	<p>9 *Neem. 9.36. Est. 7.4. **Neem. 9.17 Ps. 136.23. †Cap. 7.28. ††Is. 5.2.</p>

<sup>a</sup> „Satrapul“, guvernator al unei provincii principale; mai mare decât guvernatorul, „pecah“ <sup>b</sup> Sau „copleșit“ <sup>c</sup> Un țărush de cort, în sens de siguranță a cortului <sup>d</sup> Sau „o împrejmuire“, „un loc sigur“

11 *Cap. 6.21.	când: «Țara la care mergeți ca s-o stăpâniți este o țară necurată prin necurăția* popoarelor țărilor, prin urâciunile lor cu care au umplut-o de la un capăt până la celălalt,	nostru că vom alunga toate soțiile și pe cei care s-au născut din ele, după sfatul domnului <i>meu</i> și al celor care tremură** la porunca Dumnezeului nostru; și facă-se	3 **Cap. 9.4. †Deut. 7.2,3. ††Deut. 24.1; 24.2.
12 *Ex. 23.32; 34.15,16. Deut. 7.3,4. Vers. 2. **Deut. 23.6. †Pr. 13.22; 20.7.	12 prin înținăciunile lor. Voi deci să nu dați* pe fiicele voastre fiilor lor și să nu luați pe fiicele lor pentru fiii voștri și să nu căutați** pacea sau bunăstarea <sup>a</sup> lor, niciodată, ca să fiți tari și să mâncați roadele <sup>b</sup> țării și s-o lăsați† de moștenire fiilor voștri pentru totdeauna».	4 după†† lege. Ridică-te, pentru că a ta este lucrarea, și noi vom fi cu tine. Fii curajos* și lucrează!“	4 *1 Cr. 28.10.
13 *Ps. 103.10.	13 Și, după toate câte au venit asupra noastră pentru faptele noastre rele și pentru vina noastră mare, pentru că Tu, Dumnezeul nostru, ne-ai pedepsit* mai puțin <sup>c</sup> decât după nelegiuirile noastre și ne-ai dat o rămășiță <sup>d</sup> ca aceasta, să călcăm noi din nou* poruncile Tale și să ne încuscrim** cu popoarele acestor urâciuni? Nu Te vei mânia† pe noi până la nimicire, încât nu va fi nici o rămășiță și nici unul care să scape? <b>Doamne</b> , Dumnezeul lui Israel, Tu ești drept*, pentru că noi suntem o rămășiță care a scăpat ca în ziua aceasta. Iată, suntem înaintea Ta în <i>toată</i> vinovăția** noastră, pentru că din cauza aceasta nu poate sta†nimeni înaintea Ta »“.	5 Și Ezra s-a ridicat și a pus pe căpeteniile preoților, ale leviților și ale întregului Israel să jure* că vor face după cuvântul acesta.	5 *Neem. 5.12; 13.25.
14 *Ioan 5.14. 2 Pet. 2.20. **Neem. 13.23; 13.27. †Deut. 9.8.	14 dat o rămășiță <sup>d</sup> ca aceasta, să călcăm noi din nou* poruncile Tale și să ne încuscrim** cu popoarele acestor urâciuni? Nu Te vei mânia† pe noi până la nimicire, încât nu va fi nici o rămășiță și nici unul care să scape? <b>Doamne</b> , Dumnezeul lui Israel, Tu ești drept*, pentru că noi suntem o rămășiță care a scăpat ca în ziua aceasta. Iată, suntem înaintea Ta în <i>toată</i> vinovăția** noastră, pentru că din cauza aceasta nu poate sta†nimeni înaintea Ta »“.	6 Și au jurat. Și Ezra s-a ridicat dinaintea casei lui Dumnezeu și a mers în camera lui Iohanen, fiul lui Eliașib, și a intrat acolo; și n-a mâncat pâine* și n-a băut apă, pentru că se jelea pentru necredincioșiile celor care fuseseră deportați.	6 *Deut. 9.18.
15 *Neem. 9.33. Dan. 9.14. **Vers. 6. Rom. 3.19. †Iov 9.2. Ps. 130.3. 1 Cor. 15.17.	15 care să scape? <b>Doamne</b> , Dumnezeul lui Israel, Tu ești drept*, pentru că noi suntem o rămășiță care a scăpat ca în ziua aceasta. Iată, suntem înaintea Ta în <i>toată</i> vinovăția** noastră, pentru că din cauza aceasta nu poate sta†nimeni înaintea Ta »“.	7 Și au strigat în Iuda și în Ierusalim către toți fiii deportării, ca să se adune la Ierusalim; și că oricine nu va veni în trei zile, după sfatul căpeteniilor și al bătrânilor, toată averea îi va fi confiscată <sup>f</sup> , iar el va fi dat afară din adunarea celor care au fost deportați.	9 *1 Sam. 12.18 Cap. 9.4.
<b>Despărțirea de femeile străine</b> 1 *Dan. 9.4,20. **2 Cr. 20.9. †Neem. 8.1.	<b>10</b> Și, pe când* se ruga Ezra și mărturisea plângând și căzând la pământ înaintea** casei lui Dumnezeu, s-a strâns† la el din Israel o foarte mare adunare de bărbați și de femei și de copii: pentru că poporul plângea foarte mult <sup>e</sup> . Și Șecania, fiul lui Iehiel, dintre fiii lui Elam, a răspuns și a zis lui Ezra: „Noi am lucrat cu necredincioșie* împotriva Dumnezeului nostru și am luat soții străine dintre popoarele țării. Totuși acum este o speranță pentru Israel	8 să se adune la Ierusalim; și că oricine nu va veni în trei zile, după sfatul căpeteniilor și al bătrânilor, toată averea îi va fi confiscată <sup>f</sup> , iar el va fi dat afară din adunarea celor care au fost deportați.	11 *Lev. 26.40-42 Ios. 7.19. Pr. 28.13. **Vers. 3.
2 *Neem. 13.27.	2 mult <sup>e</sup> . Și Șecania, fiul lui Iehiel, dintre fiii lui Elam, a răspuns și a zis lui Ezra: „Noi am lucrat cu necredincioșie* împotriva Dumnezeului nostru și am luat soții străine dintre popoarele țării. Totuși acum este o speranță pentru Israel	9 Atunci toți bărbații lui Iuda și ai lui Benjamin s-au adunat la Ierusalim în trei zile. Era în luna a noua, în a douăzecea zi a lunii. Și tot poporul* ședea în locul deschis al casei lui Dumnezeu, tremurând din cauza aceasta și din cauza ploilor torențiale. Și preotul Ezra s-a ridicat și le-a zis: „Ați lucrat cu necredincioșie și ați luat soții străine, ca să măriți vina lui Israel. Și acum faceți o mărturisire* <b>Domnului</b> Dumnezeului părinților voștri și faceți plăcerea Lui și despărțiți-vă** de popoarele țării și de soțiile străine“.	
3 *2 Cr. 34.31.	3 în această privință. Și acum să facem legământ* cu Dumnezeul	10 din cauza ploilor torențiale. Și preotul Ezra s-a ridicat și le-a zis: „Ați lucrat cu necredincioșie și ați luat soții străine, ca să măriți vina lui Israel. Și acum faceți o mărturisire* <b>Domnului</b> Dumnezeului părinților voștri și faceți plăcerea Lui și despărțiți-vă** de popoarele țării și de soțiile străine“.	
	12 Și toată adunarea a răspuns și a zis cu glas tare: „Cum ai zis, și așa trebuie să facem. Dar poporul este mult și este un timp de ploaie mare și nu putem sta afară și nici nu este lucru de o zi sau două:		

<sup>a</sup> Lit. „binele“ <sup>b</sup> Lit. „bunul“ <sup>c</sup> Sau „ne-ai cruțat mai mult“ <sup>d</sup> Sau „o eliberare“ <sup>e</sup> Lit. „plângea cu mare plângere“ <sup>f</sup> Lit. „nimicită prin blestem“

14 *2 Împ. 23.26 2 Cr. 30.8.	<p>pentru că suntem mulți care am lucrat cu necredincioșie în privința aceasta. Deci să stea căpeteniile noastre pentru toată adunarea, iar toți câți au luat soții străine în cetățile noastre să vină la timpuri hotărâte, și cu ei bătrânii fiecărei cetăți și judecătorii ei, până se va întoarce de la noi aprinderea mâniei* Dumnezeului nostru în privința aceasta<sup>a</sup>. Singuri Ionatan, fiul lui Asael, și Iahzia, fiul lui Ticva, s-au împotrivit<sup>a</sup> acestui <i>lucru</i>; și Meșulam* și Șabtai, levitul, i-au ajutat.</p>	<p>și Chelaia (sau Chelita), Petahia, Iuda și Eliezer. Și dintre cântăreți: Eliașib; și dintre ușieri: Șalum și Telem și Uri. Și din Israel: dintre fiii lui Pareoș*: Ramia și Iziia și Malchiia și Miiamin și Eleazar și Malchiia și Benaia; și dintre fiii lui Elam: Matania, Zaharia și Iehiel și Abdi și Iere-</p>	25 *Cap. 2.3; 8.3 Nem. 7.8.
15 *Cap. 8.16. Nem. 3.4.	<p>15 nostru în privința aceasta<sup>a</sup>. Singuri Ionatan, fiul lui Asael, și Iahzia, fiul lui Ticva, s-au împotrivit<sup>a</sup> acestui <i>lucru</i>; și Meșulam* și Șabtai, levitul, i-au ajutat.</p>	<p>26 și dintre fiii lui Elam: Matania, Zaharia și Iehiel și Abdi și Iere- 27 mot și Ilie; și dintre fiii lui Zatu: Elioenai, Eliașib, Matania și Ie- 28 remot și Zabad și Aziza; și dintre fiii lui Bebai*: Iohanan, Hanania, Zabai, Atlai; și dintre fiii lui Bani: Meșulam, Maluc și Ad-</p>	28 *Cap. 8.11.
16 *Cap. 4.3.	<p>16 Și fiii deportării așa au făcut. Și preotul Ezra și unii* dintre capii părintești au fost despărțiți după casele lor părintești, și toți după nume<sup>b</sup>. Și au stat jos în ziua întâi a lunii a zecea, ca să cerceteze lucrul <i>acesta</i>. Și, în ziua întâi a lunii întâi, au terminat cu toți bărbații care luaseră soții străine.</p>	<p>30 ia, Iașub și Șeal și Ramot; și dintre fiii lui Pahat-Moab*: Adna și Chelal, Benaia, Maaseia, Matania, Bețaleel și Binui și Manase; și dintre fiii lui Harim: Eliezer, Ișia, Malchiia, Șemaia, Simeon, Benjamin, Maluc, Șemaria; dintre fiii lui Hașum: Matnai, Matata, Zabad, Elifelet, Ieremai, Manase,</p>	30 *Cap. 8.4.
18 *Cap. 5.2. Hag. 1.1,12; 2.4. Zah. 3.1; 6.11	<p>18 Și dintre fiii preoților s-au găsit unii care luaseră soții străine: dintre fiii lui Iosua*, fiul lui Iotadac, și frații săi: Maaseia și Eliezer și Iarib și Ghedalia. Și ei și-au dat* mâna că vor îndepărta pe soțiile lor și au adus un berbec din turmă ca jertfă pentru vina**</p>	<p>34 Șimei; dintre fiii lui Bani: Maa- 35 dai, Amram și Uel, Benaia, Be- 36 dia, Cheluhu, Vania, Meremot, 37 Eliașib, Matania, Matnai și Ia- 38 asai<sup>c</sup> și Bani și Binui, Șimei 39 și Șelemia și Natan și Adaia 40 și Macnadbai, Șașai, Șarai, 41 Azareel și Șelemia, Șemaria, 42 Șalum, Amaria, Iosif;</p>	
19 *2 Împ. 10.15 1 Cr. 29.24. 2 Cr. 30.8. **Lev. 5.6; 5.15; 6.4,6.	<p>20 lor. Și dintre fiii lui Imer: Hanani și Zebadia. Și dintre fiii lui Harim: Maaseia și Ilie și Șemaia și Iehiel și Ozia. Și dintre fiii lui Pașhur: Elioenai, Maaseia, Ismael, Netaneel, Iozabad și Eleasa. Și dintre leviți: Iozabad și Șimei</p>	<p>43 dintre fiii lui Nebo: Ieiel, Matitia, Zabad, Zebina, Iadai<sup>d</sup> și Ioel, Benaia. 44 Toți aceștia luaseră soții străine; și erau între ei soții de la care aveau fii.<sup>e</sup></p>	

<sup>a</sup> Lit. „au stat împotriva“ <sup>b</sup> Sau „cu nume“, „renumiți“ <sup>c</sup> Sau „Iaasu“ <sup>d</sup> Sau „Ido“ <sup>e</sup> Cărțile Ezra și Neemia formau un singur volum în original, însă traducerea Bibliei în latină, *Vulgata* (în sec. IV d.H.), a făcut despărțirea între 1 Ezra și 2 Ezra, aceasta din urmă fiind numită mai târziu *Neemia*.